

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: митрополит Аристарх (Смирнов) Бадам Анатоьевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 25.09.2024 14:16:41  
Уникальный программный ключ:  
236848de91e14e821fe0befcf483a35ae5036840

Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования «Кузбасская православная духовная семинария Кемеровской Епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат)»

Кафедра общегуманитарных дисциплин

**УТВЕРЖДАЮ**  
РЕКТОР Кузбасской православной  
духовной семинарии  
митрополит Кемеровский и Прокопьевский

/АРИСТАРХ/

14 февраля 2023 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
ДИСЦИПЛИНЫ**

**«Иностранный язык»**

Направление подготовки  
**«Подготовка служителей и религиозного персонала  
религиозных организаций»**

Профиль подготовки  
**«Подготовка служителей и религиозного персонала  
православного вероисповедания»**

Область знания выпускников **«Практическое богословие»**

Квалификация выпускника  
**бакалавр**

Форма обучения  
**очная**

Новокузнецк  
2023

Рабочая программа дисциплины **«Иностранный язык»** разработана в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 48.03.01 Теология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 25 августа 2020 года № 1110.

Рабочая программа дисциплины **«Иностранный язык»** основной профессиональной образовательной программы высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки **«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»**, профиль **«Подготовка служителей и религиозного персонала православного вероисповедания»** утверждена Ученым советом Кузбасской православной духовной семинарии, протокол № 7 от 14 февраля 2023 г.

Рабочая программа одобрена на заседании Кафедры общегуманитарных дисциплин, протокол № 6 от 19 января 2023 г.

Заведующий кафедрой:

Кузнецова Е.С., кандидат  
культурологии, доцент

Составитель:

Федюшкина В.В., старший  
преподаватель

Рецензент внутренний:

Чайковская Е.Н., кандидат  
педагогических наук, доцент

Рецензент внешний:

Миненко Г.Н., доктор культурологии



### 1. Цели и задачи освоения учебной дисциплины «Иностранный язык»

**Цель:** подготовка бакалавров к будущей профессиональной деятельности с использованием иностранного языка.

Цель изучения дисциплины соотносится с требованиями ФГОС 48.03.01 Теология, который предполагает изучение системы теологического знания.

#### **Задачи:**

1. Изучение основ делового общения, способствующих развитию межличностного и межкультурного взаимодействия; правил использования в иностранном языке основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи и необходимых для развития практических навыков владения языком.

2. Освоение основ библиографического описания, принципов классификации источников и научной литературы по тематике богословских дисциплин.

3. Формирование умения использовать знания русского и иностранного языков в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном и межкультурном взаимодействии.

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО бакалавриата по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций», профиль «Подготовка служителей и религиозного персонала православного вероисповедания»

Дисциплина **Б1.О.29 Иностранный язык** реализуется в рамках обязательной части учебного плана программы бакалавриата по данной направленности подготовки и находится в тесной взаимосвязи с такими дисциплинами как «Иностранный язык в профессиональной коммуникации», «Стилистика русского языка», связанных с изучением конкретных языковых подсистем.

### 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<b>УК-4.</b> Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	<b>УК-4.2.</b> Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.	<b>Знать:</b> базовую лексику и правила грамматики английского языка, основную терминологию своей широкой и узкой специальности. <b>Уметь:</b> грамотно излагать мысли на английском языке в устной и письменной речи, подготовить публичное выступление, сделать сообщение, доклад, обмен мнениями; строить общение в соответствии с конфессиональными традициями носителей изучаемого языка. <b>Владеть:</b> основами лексики и правилами грамматики английского языка; приемами и методами устного и письменного изложения базовых знаний в общении с представителями различных христианских конфессий.
<b>ОПК-7.</b> Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач.	<b>ОПК-7.4.</b> Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков).	<b>Знать:</b> базовую лексику и правила грамматики английского языка, основную терминологию по направлению подготовки 48.03.01 Теология. <b>Уметь:</b> грамотно использовать словари, энциклопедии и другие типы научной литературы при разработке тем богословских исследований. <b>Владеть:</b> навыками аудирования и перевода текстов, составления диалогов и бесед повседневной, религиозной, лингвострановедческой тематики.
	<b>ОПК-7.7.</b> Способен работать с научно-	<b>Знать:</b> основную терминологию своего профильного направления.

	богословской литературой на современном иностранном языке.	<p><b>Уметь:</b> участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы); делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой).</p> <p><b>Владеть:</b> основными навыками письма, необходимыми для резюмирования; приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности; стратегиями работы с текстами разной направленности.</p>
--	--	--

#### 4. Структура и содержание учебной дисциплины

##### 4.1. Формы работы и общая трудоемкость дисциплины

Программой учебной дисциплины «Иностранный язык» предусмотрено проведение лекций, практических занятий. Особое место в овладении учебным материалом дисциплины отводится самостоятельной работе, позволяющей получить максимальное представление о данной учебной дисциплине.

Контактная работа обучающихся с преподавателем, в т. ч. с использованием ЭИОС, включает лекции и практические занятия, индивидуальную работу обучающегося с преподавателем, промежуточную аттестацию обучающихся и другие виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем. Контактная работа обучающихся с преподавателем может быть как аудиторной, так и внеаудиторной.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 академических часов).

##### 4.2. Тематический план учебной дисциплины

Наименование разделов учебной дисциплины	Количество часов, трудоемкость (в часах)				
	Всего	В том числе			
		Аудиторные		Самостоятельная работа обучающихся	Контроль
		Лекции	Практические занятия		
<b>1 семестр</b>	<b>72</b>	<b>6</b>	<b>26</b>	<b>22</b>	<b>18</b>
Тема 1. Инфинитив. Чтение текста «Father Jacob Netsvetov».	2	2	–	–	–
Тема 2. Работа с текстами «Ruling Bishops», «Autocephaly – a door to the future».	2	–	–	2	–
Тема 3. Предлог. Предлоги времени. Предлоги места и направления.	2	–	2	–	–
Тема 4. Словообразование. Правила чтения.	2	–	2	–	–
Тема 5. Работа с текстом «Organization and Supreme Russian Orthodox Church Authority». Работа с диалогом.	2	–	–	2	–
Тема 6. Многокомпонентное определение.	2	–	2	–	–
Тема 7. Времена группы Perfect. Present Perfect.	2	–	2	–	–
Тема 8. Present Perfect. Практические упражнения по теме.	2	–	2	–	–
Тема 9. Работа с текстом «From the History of the Russian Orthodox Church».	2	–	–	2	–
Тема 10. Модальные глаголы.	2	2	–	–	–

Тема 11. Эквиваленты модальных глаголов.	2	–	2	–	–
Тема 12. Словообразование.	2	–	2	–	–
Тема 13. Правила чтения.	2	2	–	–	–
Тема 14. Работа с текстом «The Orthodox Christian Faith».	2	–	–	2	–
Тема 15. Работа с текстом «Истинность православной веры».	2	–	–	2	–
Тема 16. Чтение диалога.	2	–	–	2	–
Тема 17. Практика диалогической речи.	2	–	2	–	–
Тема 18. Времена группы Progressive (Continuous).	2	–	2	–	–
Тема 19. Настоящее продолженное время.	2	–	2	–	–
Тема 20. Работа с текстом «The Symbolism of the Church».	2	–	–	2	–
Тема 21. Чтение диалога.	2	–	–	2	–
Тема 22. Практика диалогической речи.	2	–	2	–	–
Тема 23. Работа с текстом «On Spiritual Life in the Church».	2	–	–	2	–
Тема 24. Работа с текстом «Holy Orders».	2	–	–	2	–
Тема 25. Причастие.	2	–	2	–	–
Тема 26. Функции глаголов to be и to have.	2	–	2	–	–
Тема 27. Словообразование.	2	–	–	–	–
Экзамен	18	–	–	–	18
<b>2 семестр</b>	<b>72</b>	<b>6</b>	<b>26</b>	<b>40</b>	<b>–</b>
Тема 33. Работастекстом «St. Sergius' of radonezh life story».	2	–	2	–	–
Тема 34. Работа диалогом. Практика диалогической речи.	4	–	2	2	–
Тема 35. Правила чтения.	4	–	2	2	–
Тема 36. Работа с текстом «St. Cyril ».	2	–	–	2	–
Тема 37. Работа с диалогом. Практика диалогической речи.	4	–	2	2	–
Тема 38. Работа с текстом «Orthodox Christianity».	2	–	–	2	–
Тема 39. Герундий.	4	2	2	–	–
Тема 40. Слова it, on, that.	2	–	2	–	–
Тема 41. Словообразование.	4	–	2	2	–
Тема 42. Виды придаточных предложений.	6	2	2	2	–
Тема 43. Последовательность времен. Степени сравнения наречий.	2	–	2	–	–
Тема 44. Место наречий в предложении. Словообразование.	4	–	2	2	–
Тема 45. Работа с текстом «The Symbolism of the Church».	2	–	–	2	–
Тема 46. Чтение диалога. Практика диалогической речи.	4	–	2	2	–
Тема 47. Работа с текстом «The Sign of the Cross».	2	–	–	2	–
Тема 48. Работа с текстом «The Eucharist as a Sacrifice».	2	–	–	2	–
Тема 49. Чтение и беседа по	2	–	–	2	–

тексту «The Sacraments».					
Тема 50. О некоторых особенностях английского текста Библии.	2	–	–	2	–
Тема 51. О некоторых особенностях английского текста Библии.	2	–	–	2	–
Тема 52. Крылатые высказывания.	4	–	2	2	–
Тема 53. Слова it, one, that.	4	2	–	2	–
Тема 54. Работа с текстом «Евхаристия – Святое Причастие».	2	–	–	2	–
Тема 55. Работа с диалогом	4	–	2	2	–
Тема 56. Работа с текстом «The Parts of the Divine Liturgy».	2	–	–	2	–
Всего по дисциплине часов	<b>144</b>	<b>12</b>	<b>52</b>	<b>62</b>	<b>18</b>
Всего по дисциплине (зачетных единиц)	6				
Формируемые компетенции	УК-4, ОПК-7				
Вид промежуточной аттестации	1 семестр – экзамен, 2 семестр – зачет с оценкой				

### 4.3. Содержание учебной дисциплины

№ п/п	Наименование раздела, темы	Лекция	Практ. з-е	Содержание	Формы текущего контроля
<b>1 семестр</b>					
1.1.	Инфинитив. Чтение текста «Father Jacob Netsvetov».	2		Инфинитив. Перевод инфинитива в различных функциях. Функции инфинитива. Чтение текста «Father Jacob Netsvetov». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.2.	Работа с текстами «Ruling Bishops», «Autocephaly – a door to the future».		2	Работа с текстом «Ruling Bishops». Чтение текста, ответы на вопросы. Работа с текстом «Autocephaly – a door to the future». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.3.	Предлог. Предлоги времени. Предлоги места и направления.		2	Предлог. Предлоги времени. Предлоги места и направления.	
1.4.	Словообразование. Правила чтения.		2	Словообразование. Суффиксы прилагательных.- able – ible. Правила чтения. Отработка произношения слов урока.	
1.5.	Работа с текстом «Organization and Supreme Russian Orthodox Church Authority». Работа с диалогом.		2	Работа с текстом «Organization and Supreme Russian Orthodox Church Authority». Чтение текста, ответы на вопросы. Работа диалогом. Чтение диалога. Отработка произношения. Практика диалогической речи.	
1.6.	Многокомпонентное определение.		2	Многокомпонентное определение. Понятие о многокомпонентных определениях. Правила перевода.	
1.7.	Времена группы Perfect. Present Perfect.		2	Времена группы Perfect. Present Perfect. Понятие об употреблении.	
1.8.	Present Perfect. Практические упражнения по теме.		2	Present Perfect. Практические упражнения по теме.	

1.9.	Работа с текстом «The Russian Church Mission in the Holy Land».		2	Работа с текстом «The Russian Church Mission in the Holy Land». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.10.	Работа с текстом «From the History of the Russian Orthodox Church».		2	Работа с текстом «From the History of the Russian Orthodox Church». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.11.	Модальные глаголы.	2		Модальные глаголы. Понятие о модальных глаголах. Правила употребления.	
1.12.	Эквиваленты модальных глаголов.		2	Эквиваленты модальных глаголов. Понятие о эквивалентах модальных глаголов. Правила употребления.	
1.13.	Словообразование.		2	Словообразование. Суффиксы -ful,-less, -al, -ous, -y.	Тестовые задания закрытого типа
1.14.	Правила чтения.		2	Правила чтения. Отработка произношения слов урока.	
1.15.	Работа с текстом «The Orthodox Christian Faith».	2		Работа с текстом «The Orthodox Christian Faith». Чтение текста, ответы на вопросы.	Устное собеседование
1.16.	Работа с текстом «Истинность православной веры».		2	Работа с текстом «Истинность православной веры». Перевод с русского на английский.	
1.17.	Чтение диалога.	2		Чтение диалога.	
1.18.	Практика диалогической речи.		2	Практика диалогической речи.	
1.19.	Времена группы Progressive (Continuous).		2	Времена группы Progressive (Continuous). Понятие об употреблении.	
1.20.	Настоящее продолженное время.		2	Настоящее продолженное время. Present Progressive. Правила употребления	Тестовые задания открытого типа
1.21.	Работа с текстом «The Symbolism of the Church».		2	Работа с текстом «The Symbolism of the Church». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.22.	Чтение диалога.		2	Чтение диалога.	
1.23.	Практика диалогической речи.		2	Практика диалогической речи.	
1.24.	Работа с текстом «On Spiritual Life in the Church».		2	Работа с текстом «On Spiritual Life in the Church». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.25.	Работа с текстом «Holy Orders».		2	Работа с текстом «Holy Orders». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.26.	Работа с текстом «The Nicene Creed».		2	Работа с текстом «The Nicene Creed». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.27.	Чтение диалога.		2	Чтение диалога.	Контрольная работа
1.28.	Причастие.		2	Причастие. Функции и перевод причастий на русский язык.	
1.29.	Функции глаголов to be и to have.		2	Функции глаголов to be и to have. Сводка случаев употребления глаголов to be и to have.	Открытое кейс-задание
1.30.	Функции глаголов to be и to have.		2	Функции глаголов to be и to have. Практические занятия по теме.	
1.31.	Словообразование.		2	Словообразование. Суффиксы глаголов -ate, -ize, -(i)fy, -en	Открытое проблемное задание
1.32.	Словообразование.		2	Словообразование. Префиксы non-, in-, dis-, un-, anti-, mis-	Контрольная работа
<b>2 семестр</b>					

2.1.	Работа с текстом «St. Sergius' of radonezh life story».		2	Работа с текстом «St. Sergius' of radonezh life story ». Чтение текста, ответы на вопросы.	
2.2.	Работа диалогом. Практика диалогической речи.		2	Работа диалогом. Чтение диалога. Отработка произношения. Практика диалогической речи.	
2.3.	Правила чтения.		2	Правила чтения. Отработка произношения слов урока.	Тестовые задания закрытого типа
2.4.	Работа с текстом «St. Cyril ».		2	Работа с текстом «St. Cyril». Чтение текста, ответы на вопросы.	
2.5.	Работа с диалогом. Практика диалогической речи.		2	Работа с диалогом. Чтение диалога. Отработка произношения Практика диалогической речи.	Контрольная работа
2.6.	Работа с текстом «Orthodox Christianity».		2	Работа с текстом «Orthodox Christianity». Чтение текста, ответы на вопросы.	
2.7.	Герундий.		2	Герундий. Функции и перевод герундия на русский язык.	
2.8.	Слова it, on, that.		2	Слова it, on, that. Функции и перевод.	
2.9.	Словообразование.		2	Словообразование. Префиксы ge-, de-, over-, under-, en-, ex- с различным значением.	Тестовые задания открытого типа
2.10.	Виды придаточных предложений.	2		Виды придаточных предложений.	
2.11.	Последовательность времен. Степени сравнения наречий.		2	Последовательность времен. Степени сравнения наречий.	
2.12.	Место наречий в предложении. Словообразование.		2	Место наречий в предложении. Словообразование. Префиксы pre-, post-, counter-, co-, inter-, sub- с различным значением.	
2.13.	Работа с текстом «The Symbolism of the Church».	2		Работа с текстом «The Symbolism of the Church». Чтение текста, ответы на вопросы.	Устное собеседование
2.14.	Чтение диалога. Практика диалогической речи.		2	Чтение диалога. Практика диалогической речи.	
2.15.	Работа с текстом «The Sign of the Cross».		2	Работа с текстом «The Sign of the Cross». Чтение текста, ответы на вопросы	
2.16.	Работа с текстом «The Eucharist as a Sacrifice».		2	Работа с текстом ч. Чтение текста, ответы на вопросы.	
2.17.	Чтение и беседа по тексту «The Sacraments».		2	Чтение и беседа по тексту «The Sacraments».	
2.18.	О некоторых особенностях английского текста Библии.		2	О некоторых особенностях английского текста Библии.	Контрольная работа
2.19.	О некоторых особенностях английского текста Библии.		2	О некоторых особенностях английского текста Библии.	Открытое кейс-задание
2.20.	Крылатые высказывания.		2	Крылатые высказывания..	Контрольная работа
2.21.	Слова it, one, that.	2		Слова it, one, that.	
2.22.	Работа с текстом «Евхаристия – Святое Причастие».		2	Работа с текстом «Евхаристия – Святое Причастие».	
2.23.	Работа с диалогом		2	Работа с диалогом.	Контрольная работа



2.24.	Работа с текстом «The Parts of the Divane Liturgy».		2	Работа с текстом «The Parts of the Divane Liturgy».	Открытое проблемное задание
-------	---	--	---	---	-----------------------------

## 5. Образовательные и информационно-коммуникационные технологии

### 5.1. Образовательные технологии

В процессе преподавания дисциплины «Иностранный язык (английский язык)» используются:

**1. Традиционные образовательные технологии.** Ориентированы на организацию образовательного процесса, предполагающую прямую трансляцию знаний от преподавателя к обучающемуся (преимущественно на основе объяснительно-иллюстративных методов обучения). Учебная деятельность обучающегося носит в таких условиях, как правило, репродуктивный характер.

*Примеры форм учебных занятий с использованием традиционных технологий:*

Информационная лекция – последовательное изложение материала в дисциплинарной логике, осуществляемое преимущественно вербальными средствами (монолог преподавателя).

Семинар – эвристическая беседа преподавателя и обучающихся, обсуждение заранее подготовленных сообщений, проектов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы.

**2. Интерактивные технологии** – организация образовательного процесса, которая предполагает активное взаимодействие всех участников, достижение на этой основе лично значимого для них образовательного результата.

Наряду со специализированными технологиями такого рода принцип интерактивности прослеживается в большинстве современных образовательных технологий. Интерактивность подразумевает субъект-субъектные отношения в ходе образовательного процесса и, как следствие, формирование саморазвивающейся информационно-ресурсной среды.

*Примеры форм учебных занятий с использованием специализированных интерактивных технологий:*

Лекции «обратной связи» – лекция-провокация (изложение материала с заранее запланированными ошибками), лекция-беседа, лекция-дискуссия.

Семинар-дискуссия – коллективное обсуждение какого-либо спорного вопроса, проблемы, выявление мнений в группе; работа в малых группах дает возможность всем обучающимся участвовать в работе, практиковать навыки сотрудничества, межличностного общения (в частности, умение активно слушать, вырабатывать общее мнение, разрешать возникающие разногласия). Данный вид работы используется как на практических занятиях, так и на лекциях. Удельный вес занятий (по данной дисциплине), проводимых в интерактивных формах, составляет более 50% аудиторных занятий для очной формы обучения. Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех обучающихся группы. Каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности. Организуются индивидуальная, парная и групповая работа, осуществляется работа с документами и различными источниками информации. Акцент ставится на деятельность и взаимоуважение.

Для диагностики формируемых компетенций по дисциплине «Иностранный язык» (в соответствии с ФОС по дисциплине) применяются следующие формы контроля: тестовые задания, контрольные работы, индивидуальные творческие проекты (кейс-задачи).

Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой, экзамен.

### 5.2. Информационно-коммуникационные технологии

**Информационно-коммуникационные образовательные технологии** – организация образовательного процесса, основанная на применении специализированных программных сред и технических средств работы с информацией.

*Примеры форм учебных занятий с использованием информационно-коммуникационных технологий:*

Лекция-визуализация – изложение содержания сопровождается презентацией (демонстрацией учебных материалов, представленных в различных знаковых системах, в т. ч. иллюстративных, графических, аудио- и видеоматериалах).

Практическое занятие в форме презентации – представление результатов проектной или исследовательской деятельности с использованием специализированных программных сред.

При подготовке к практическим занятиям и выполнении заданий, установленных планом самостоятельной работы обучающегося, используются современные информационно-коммуникационные технологии, обеспечивающие доступ к электронным ресурсам.

Инновационные методы, используемые в преподавании дисциплины «Иностранный язык (английский язык)» подразумевают методы, основанные на использовании современных достижений науки и информационных технологий в образовании. Они направлены на повышение качества подготовки путем развития у обучающихся творческих способностей и самостоятельности. Они предполагают применение информационных образовательных технологий, а также учебно-методических материалов, соответствующих современному мировому уровню, в процессе преподавания дисциплины:

- использование мультимедийных учебников, электронных версий эксклюзивных курсов в преподавании дисциплины;
- использование медиаресурсов, энциклопедий, электронных библиотек и Интернет;
- проведение электронных презентаций рефератов, курсовых и выпускных квалификационных работ;
- проведение занятий в режиме видеоконференцсвязи;
- консультирование обучающихся в онлайн формате, с использованием ЭИОС, электронной почты;
- использование ФОС для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся и т.д.

На сайте семинарии <http://kpds42.ru> размещены методические, информационные, контрольные материалы по дисциплине. При подготовке к практическим занятиям и выполнении заданий, установленных планом самостоятельной работы обучающегося, используются современные информационно-коммуникационные технологии, обеспечивающие доступ к электронным образовательным ресурсам, в т.ч. к ЭИОС.

## **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

### **6.1. Общие рекомендации по организации самостоятельной работы по дисциплине**

Внеаудиторная работа предполагает самостоятельную работу обучающихся в объеме 86 часов, в том числе подготовку к лекциям, практическим занятиям, коллоквиуму, заседанию круглого стола, выполнение заданий ФОС, подготовку к зачету с оценкой и экзамену.

№ раздела/ темы	Вид самостоятельной работы	Трудоемкость (час.)
<b>1 семестр</b>		<b>44</b>
1	Работа с лекционным материалом, предусматривающая проработку конспекта лекций, ФОС и учебной литературы. Подготовка к устному опросу, выполнение заданий ФОС, подготовка индивидуального творческого задания, оформление электронных презентаций Подготовка к контрольной работе. Подготовка к зачету с оценкой.	44
<b>2 семестр</b>		<b>42</b>

2	Работа с лекционным материалом, предусматривающая проработку конспекта лекций, ФОС и учебной литературы. Подготовка к устному опросу, выполнение заданий ФОС, подготовка индивидуального творческого задания, оформление электронных презентаций Подготовка к контрольной работе. Подготовка к экзамену.	42
<b>Итого</b>		<b>86</b>

Тот минимальный объем грамматического материала, который предполагает настоящая программа, должен быть усвоен очень хорошо, потому что благодаря этой основе обучающийся получает возможность самостоятельно ориентироваться в оригинальных текстах. Для этого важно также научить обучающегося пользоваться грамматическими справочниками. Комментированное чтение (совместно с преподавателем) оригинальных текстов поможет усвоить важнейшие синтаксические структуры и почувствовать специфику английской фразы. Несложные учебные тексты должны переводиться обучающимися самостоятельно.

Самостоятельная работа обучающихся, направленная на освоение основной образовательной программы включает в себя подготовку к аудиторным, в том числе практическим занятиям.

Практические занятия по дисциплине «Иностранный язык» помогают закрепить полученные теоретические знания и органично связаны с другими формами организации учебного процесса.

Целью самостоятельной работы обучающихся по подготовке к практическим занятиям является освоение учебной дисциплины в полном объеме, углубление знаний, полученных на лекциях и в процессе самостоятельной работы над учебно-методической литературой и нормативными источниками. Эта форма работы развивает у обучающихся самостоятельность мышления, умение делать выводы, связывать теоретические положения с практикой. В ходе практических (семинарских) занятий вырабатываются необходимые для публичных выступлений навыки, совершенствуется культура речи.

Данная цель предполагает решение следующих задач:

1. Выработка навыков работы с научно-методической литературой и анализа источников по дисциплине.
2. Развитие необходимых для публичных выступлений навыков и совершенствование культуры речи.
3. Расширение кругозора по темам, которые требуют более углубленного изучения и усвоения обучающимися.
5. Формирование навыков работы с научно-методической литературой и анализа источников по дисциплине.

*Для самостоятельной внеаудиторной работы обучающимся могут быть рекомендованы следующие виды заданий, учебно-методические и организационные ресурсы:*

– *для овладения знаниями:* чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы); составление плана текста; графическое изображение структуры текста; конспектирование текста; выписки из текста; работа со словарями и справочниками; ознакомление с нормативными документами; учебно-исследовательская работа; использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники и Интернет-ресурсов и др.;

– *для закрепления и систематизации знаний:* работа с конспектом лекции (обработка текста); повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей); составление плана и тезисов ответа; составление таблиц, ребусов, кроссвордов, глоссария для систематизации учебного материала; изучение нормативных материалов; работа со словарями, справочниками; ответы на контрольные вопросы; аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование, контент-анализ и др.); подготовка сообщений к выступлению на семинаре,

конференции; подготовка рефератов, докладов; составление библиографии, заданий в тестовой форме и др.;

– для формирования умений: решение задач и упражнений по образцу; решение вариативных задач и упражнений; составление схем; решение ситуационных производственных (профессиональных) задач; подготовка к деловым и ролевым играм; проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности; подготовка презентаций, творческих проектов; подготовка курсовых и выпускных работ; опытно-экспериментальная работа; проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности; рефлексивный анализ профессиональных умений с использованием аудио- и видеотехники и др.

Материалы для организации самостоятельной работы обучающихся по данной дисциплине включают:

- организационные ресурсы (тематический план дисциплины для обучающихся);
- учебно-теоретические ресурсы (перечень базовых учебных пособий и ключевых монографий);
- учебно-методические ресурсы (методические указания по изучению теоретической части дисциплины);
- контрольно-измерительные материалы (ФОС);
- учебно-наглядные ресурсы (электронные презентации);
- учебно-библиографические ресурсы (список рекомендуемой литературы).

**Лекции** раскрывают проблемные вопросы дисциплины, дают представление о специфике пастырского служения и знакомят с основополагающими моментами догматического учения Православной Церкви.

Во время лекции необходимо вести конспект, содержащий основные теоретические положения и примеры по излагаемому лектором материалу.

Конспект лекций должен содержать: название темы и излагаемых в ее рамках вопросов; основные теоретические тезисы и практические примеры по каждому рассматриваемому вопросу лектора; дополнительные материалы, внесенные самим обучающимся на основе изучения дополнительной литературы и источников.

Важно проводить дополнительную работу с текстом конспекта лекции: внимательно прочитать его; дополнить записи материалами из других источников, рекомендованных преподавателем; выделить все незнакомые понятия и термины и в дальнейшем поместить их в словарь. Наличие словаря определяет степень готовности обучающегося к экзамену и работает как допуск к заключительному этапу аттестации.

Для более продуктивного усвоения учебного материала целесообразно перед новой лекцией повторять по конспектам предыдущий материал. Данная методика позволит сформировать целостное представление об изучаемом предмете.

**Практические занятия** – наиболее сложные и в то же время плодотворные виды (формы) вузовского обучения и воспитания. Можно отметить, что при изучении дисциплины семинары являются не просто видом практических занятий, а, наряду с лекцией, основной формой учебного процесса. Практические занятия предусмотрены по каждой из основных тем данной учебной дисциплины. Ведущей дидактической целью практических занятий является систематизация и обобщение знаний по изучаемой теме, разделу, формирование умений работать с дополнительными источниками информации, сопоставлять и сравнивать точки зрения, конспектировать прочитанное, высказывать свою точку зрения и т.п.

Подготовка к практическим занятиям в форме семинара предполагает поиск информации в разных литературных источниках (учебниках, учебных пособиях, энциклопедиях, энциклопедических словарях), а также ознакомление с материалами, представленными в Интернет и научно-познавательных, научно-популярных программах телевидения и радиовещания. Обязательным условием успешной подготовки к практическому занятию является составление конспектов исследуемых источников, определение своей позиции в отношении поставленных вопросов и четкая ее аргументация, подбор цитат, составление тезисов выступления.

**ФОС (фонды оценочных средств).** Подготовка предполагает самостоятельную проработку обучающимся в ЭИОС ФОС по дисциплине в соответствии с указаниями.

#### **Подготовка к контрольной работе.**

Контрольная работа назначается после изучения определенного раздела (разделов) дисциплины и представляет собой совокупность развернутых письменных ответов, обучающихся на вопросы, устных опросов или смешанных форм, с представлением изделия или продукта творческой деятельности обучающегося.

Самостоятельная подготовка к контрольной работе включает в себя:

- изучение конспектов лекций, раскрывающих материал, знание которого проверяется контрольной работой;
- повторение учебного материала, полученного при подготовке к семинарским, практическим занятиям и во время их проведения;
- изучение дополнительной литературы, в которой конкретизируется содержание проверяемых знаний;
- составление в мысленной форме ответов на поставленные в контрольной работе вопросы;
- формирование психологической установки на успешное выполнение всех заданий.

**Подготовка индивидуальных творческих заданий (кейс-задание)** – это вид внеаудиторной самостоятельной работы по подготовке небольшого по объему устного сообщения для озвучивания на практическом занятии. Сообщаемая информация носит характер уточнения или обобщения, несет новизну, отражает современный взгляд по определенным проблемам. Оформляется задание письменно, оно может включать элементы наглядности (иллюстрации, демонстрацию). Регламент времени на озвучивание сообщения – до 5 мин.

Для подготовки сообщения необходимо:

- собрать и изучить литературу по теме;
- составить план или графическую структуру сообщения;
- выделить основные понятия;
- ввести в текст дополнительные данные, характеризующие объект изучения;
- оформить текст письменно;
- сдать на контроль преподавателю и озвучить в установленный срок.

Объем сообщения – 1-2 страниц текста, оформленного в соответствии с указанными преподавателем требованиями.

Письменный отчет требует проявления таких качеств, как умение подготовить текст. Основное правило письменного анализа кейса заключается в том, чтобы избежать простого повторения информации из текста, информация должна быть представлена в переработанном виде. Самым важным при этом является собственный анализ представленного материала, его соответствующая интерпретация и сделанные предложения.

**6.2. Промежуточная аттестация** проводится в форме зачета с оценкой (далее – зачет), экзамена. Вопросы и задания для зачета/экзамена размещаются в ЭИОС, в рабочей программе дисциплины на сайте КПДС: <http://kpds42.ru>.

Для допуска к зачету/экзамену по дисциплине «Иностранный язык» обучающийся должен выполнить рекомендации по организации самостоятельной работы по дисциплине, **табл. 6.1, с. 10** настоящей РПД.

**Зачет/экзамен** (в соответствии с ФОС по дисциплине) проводится по вопросам, охватывающим весь пройденный материал. По окончании ответа преподаватель может задать обучающемуся дополнительные и уточняющие вопросы. Список вопросов к зачету/экзамену размещен на сайте КПДС: <http://kpds42.ru>.

## **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины «Иностранный язык»**

### **7.1. Основная литература**

1. Демина Д. А. Профессиональный английский язык для теологов [Текст]: учебное пособие для бакалавриата теологии / Д. А. Демина, Т. А. Женодарова, М. В. Михайлова, Е. А. Ставицкая, Д. А. Фурсова; под ред. прот. Х. Хилла. – М.: Общецерковная аспирантура и докторантура им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия; ИД «Познание», 2022. – 208 с. – (Учебник бакалавра теологии).

2. Куликова Г.Н. Английский язык = English textbook for Theological Schools [Текст]: учебное пособие для духовных школ / Г. Н. Куликова. – М.: Форма Т, 2003. – 556 с.

### **7.2. Дополнительная литература**

1. Бонк Н. А. Учебник английского языка [Текст]: в 2-х частях / Н. А. Бонк, Г. А. Котий, Н. А. Лукьянова. – Часть 1. – М.: Деконт+, 2000. – 639 с.

2. Бонк Н. А. Учебник английского языка [Текст]: в 2-х частях / Н. А. Бонк, Л. Г. Памухина, Н. А. Лукьянова. – Часть 2. – М.: Деконт+, 2000. – 511 с.

3. Куликова Г. Н. Фонетико-коррективный курс = English phonetics for Theological Schools [Текст]: английский язык для духовных школ / Г. Н. Куликова. – М.: Форма Т, 2003. – 68 с.

4. Куликова Г. Н.. Английский язык для православных духовных учебных заведений [Текст] / Г. Н. Куликова. – Сергиев Посад: МПДА, 2013. – 522 с.

### **7.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет:**

1. <http://ansobor.ru/articles.php?mid=1>. – сайт Информационно консультационного центра по вопросам сектантства при соборе св. блгв. князя Александра Невского ( г. Новосибирск).

2. <http://www.apologetika.ru>. – сайт Центра апологетических исследований.

3. <http://www.iriney.ru>. – сайт Центра религиоведческих исследований во имя священномученика Ирины Лионского (г. Москва).

4. <http://stavroskrest.ru/> - сайт Межрегиональное миссионерское православное общественное движение «Ставрос» памяти Святителя Николая Японского Русская Православная Церковь Московский Патриархат Санкт-Петербургская епархия Миссионерский отдел.

### **7.4. Программное обеспечение**

Операционная система:	Linux Mint v.19.2 x64
Офисный пакет:	Libre Office v.6.0.7.3
Просмотр web-страниц:	Chromium v.79.0.3945.130; Firefox Browser v.72.0.2
Просмотр изображений:	Xviewer v.2.2.1; Pix v.2.4.5
Графический редактор:	GIMP v.2.8.22
Музыкальный проигрыватель:	Xplayer v.2.2.2; Rhythmbox v.3.4.2
Видеопроектор:	Xplayer v.2.2.2
Просмотр pdf, djvu и проч.:	Xreader v.2.2.3
Голосовое, видео-, текст-общение:	Skype-8.58.0.93; Discord v.0.0.10

## **8. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

При реализации дисциплины «Иностранный язык» используются следующие профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

– электронная библиотечная система <http://www.biblioclub.ru>;

– научно-богословская библиотека КПДС;

– система автоматизации библиотек ИРБИС.

## **9. Материально–техническое обеспечение учебной дисциплины**

Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины «Иностранный язык» включает:

1. Специально оборудованный компьютерный класс с выходом в Интернет.



2. Аудиторию, оборудованную мультимедийным проектором, оснащенную учебно-наглядными пособиями, ноутбуками с выходом в Интернет, с прикладным программным обеспечением, проектор, колонки.

3. Сеть Wi-Fi (в открытом доступе).

**Аннотация**  
**рабочей программы учебной дисциплины «Иностранный язык»**  
**основной профессиональной образовательной программы высшего образования**  
**– бакалавриат по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций», профиль «Подготовка служителей и религиозного персонала православного вероисповедания»,**  
**форма обучения – очная**

**1. Цели и задачи освоения учебной дисциплины «Иностранный язык»**

**Цель:** подготовка бакалавров к будущей профессиональной деятельности с использованием иностранного языка.

Цель изучения дисциплины соотносится с требованиями ФГОС 48.03.01 Теология, который предполагает изучение системы теологического знания.

**Задачи:**

1. Изучение основ делового общения, способствующих развитию межличностного и межкультурного взаимодействия; правил использования в иностранном языке основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи и необходимых для развития практических навыков владения языком.

2. Освоение основ библиографического описания, принципов классификации источников и научной литературы по тематике богословских дисциплин.

3. Формирование умения использовать знания русского и иностранного языков в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном и межкультурном взаимодействии.

**2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО бакалавриата по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций», профиль «Подготовка служителей и религиозного персонала православного вероисповедания»**

Дисциплина **Б1.О.29 Иностранный язык** реализуется в рамках обязательной части учебного плана программы бакалавриата по данной направленности подготовки и находится в тесной взаимосвязи с такими дисциплинами как «Иностранный язык в профессиональной коммуникации», «Стилистика русского языка», связанных с изучением конкретных языковых подсистем.

**3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.	<p><b>Знать:</b> базовую лексику и правила грамматики английского языка, основную терминологию своей широкой и узкой специальности.</p> <p><b>Уметь:</b> грамотно излагать мысли на английском языке в устной и письменной речи, подготовить публичное выступление, сделать сообщение, доклад, обмен мнениями; строить общение в соответствии с конфессиональными традициями носителей изучаемого языка.</p> <p><b>Владеть:</b> основами лексики и правилами грамматики английского языка; приемами и методами устного и письменного изложения базовых знаний в общении с представителями различных христианских конфессий.</p>

<p><b>ОПК-7.</b> Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач.</p>	<p><b>ОПК-7.4.</b> Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков).</p>	<p><b>Знать:</b> базовую лексику и правила грамматики английского языка, основную терминологию по направлению подготовки 48.03.01 Теология.  <b>Уметь:</b> грамотно использовать словари, энциклопедии и другие типы научной литературы при разработке тем богословских исследований.  <b>Владеть:</b> навыками аудирования и перевода текстов, составления диалогов и бесед повседневной, религиозной, лингвострановедческой тематики.</p>
	<p><b>ОПК-7.7.</b> Способен работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке.</p>	<p><b>Знать:</b> основную терминологию своего профильного направления.  <b>Уметь:</b> участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы); делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой).  <b>Владеть:</b> основными навыками письма, необходимыми для резюмирования; приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности; стратегиями работы с текстами разной направленности.</p>

#### 4. Трудоемкость учебной дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 академических часов).

#### 5. Краткое содержание учебной дисциплины

##### 1 семестр

Тема 1. Инфинитив. Чтение текста «Father Jacob Netsvetov».

Тема 2. Работа с текстами «Ruling Bishops», «Autocephaly – a door to the future».

Тема 3. Предлог. Предлоги времени. Предлоги места и направления.

Тема 4. Словообразование. Правила чтения.

Тема 5. Работа с текстом «Organization and Supreme Russian Orthodox Church Authority». Работа с диалогом.

Тема 6. Многокомпонентное определение.

Тема 7. Времена группы Perfect. Present Perfect.

Тема 8. Present Perfect. Практические упражнения по теме.

Тема 9. Работа с текстом «The Russian Church Mission in the Holy Land».

Тема 10. Работа с текстом «From the History of the Russian Orthodox Church».

Тема 11. Модальные глаголы.

Тема 12. Эквиваленты модальных глаголов.

Тема 13. Словообразование.

Тема 14. Правила чтения.

Тема 15. Работа с текстом «The Orthodox Christian Faith».

Тема 16. Работа с текстом «Истинность православной веры».

Тема 17. Чтение диалога.

Тема 18. Практика диалогической речи.

Тема 19. Времена группы Progressive (Continuous).

Тема 20. Настоящее продолженное время.

Тема 21. Работа с текстом «The Symbolism of the Church».

Тема 22. Чтение диалога.

Тема 23. Практика диалогической речи.

Тема 24. Работа с текстом «On Spiritual Life in the Church».

Тема 25. Работа с текстом «Holy Orders».

Тема 26. Работа с текстом «The Nicene Creed».

Тема 27. Чтение диалога.

Тема 28. Причастие.

Тема 29. Функции глаголов to be и to have.

Тема 30. Функции глаголов to be и to have.

Тема 31. Словообразование.  
Тема 32. Словообразование.

## **2 семестр**

Тема 33. Работа с текстом «St. Sergius' of radonezh life story».  
Тема 34. Работа диалогом. Практика диалогической речи.  
Тема 35. Правила чтения.  
Тема 36. Работа с текстом «St. Cyril ».  
Тема 37. Работа с диалогом. Практика диалогической речи.  
Тема 38. Работа с текстом «Orthodox Christianity».  
Тема 39. Герундий.  
Тема 40. Слова it, on, that.  
Тема 41. Словообразование.  
Тема 42. Виды придаточных предложений.  
Тема 43. Последовательность времен. Степени сравнения наречий.  
Тема 44. Место наречий в предложении. Словообразование.  
Тема 45. Работа с текстом «The Symbolism of the Church».  
Тема 46. Чтение диалога. Практика диалогической речи.  
Тема 47. Работа с текстом «The Sign of the Cross».  
Тема 48. Работа с текстом «The Eucharist as a Sacrifice».  
Тема 49. Чтение и беседа по тексту «The Sacraments».  
Тема 50. О некоторых особенностях английского текста Библии.  
Тема 51. О некоторых особенностях английского текста Библии.  
Тема 52. Крылатые высказывания.  
Тема 53. Слова it, one, that.  
Тема 54. Работа с текстом «Евхаристия – Святое Причастие».  
Тема 55. Работа с диалогом  
Тема 56. Работа с текстом «The Parts of the Divane Liturgy».

## **6. Формы организации учебного процесса**

Лекционные и практические занятия, групповые консультации, индивидуальная работа обучающегося с преподавателем, промежуточная аттестация.

## **7. Виды промежуточной аттестации**

В 1 семестре – зачет с оценкой, во 2 семестре – экзамен.

Составитель: Федюшкина В.В., старший преподаватель

**Дополнения и изменения  
к рабочей программе учебной дисциплины «Иностранный язык»  
основной профессиональной образовательной программы высшего образования  
– бакалавриат по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного  
персонала религиозных организаций», профиль «Подготовка служителей и  
религиозного персонала православного вероисповедания»  
на период 2023 – 2027 гг.**

Номер изменения/ дополнения	Содержание дополнения/изменения	Основание внесения изменения/дополнения
1.	Обновлена литература по Картам книгообеспеченности на 2023/2024 учебный год.	протокол заседания Ученого совета № 7 от «14» февраля 2023 г.
2.	Подключение к ЭБС «Университетская библиотека онлайн» («Biblioclub.ru») на 2023/2024 учебный год	Договор об оказании информационных услуг с «Директ-медиа DISTRIBUTION» № 520-08/2023 г. от 31.08.23.